



ТАШКЕНТСКАЯ ПРАВДА

Областная общественно-политическая газета

Издается с февраля 1954 г.

№ 42 (10816) • Среда, 29 мая 2002 года

В розницу - цена свободная.

ПРИЕМ В РЕЗИДЕНЦИИ ОКСАРЫ

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 28 мая в резиденции Оксарой принял делегацию в главе с председателем Подкомитета по военным закупкам Комитета по во-

руженным силам Палаты представителей Конгресса США Куртом Вэлдоном. Президент Ислам Каримов отметил, что встречи, проведенные во время совершенного им в марте этого года

визита в США, явились еще одним подтверждением интенсивно развивающихся двусторонних отношений, а последовательное продолжение диалога - о сильном стремлении к всестороннему рас-

ширению сотрудничества между нашими странами. Руководитель делегации Конгресса США, приняв участие в заседании Узбекско-Американской торговой палаты в Вашингтоне, выступил там с речью по вопросам экономического сотрудничества. Активное участие конгрессменов в таких мероприятиях свидетельствует об особом внимании законодателей США к Узбекистану.

Во время встречи в резиденции Оксарой состоялся обмен мнениями о дальнейшем развитии отношений между Узбекистаном и США, укреплении региональной безопасности, об обстановке в Афганистане и другим вопросам, интересующим стороны.

(УзА).

ПАМЯТЬ - СВЯЩЕННЫЙ ДОЛГ

В эти дни в нашей стране гостят члены дружественной миссии в составе представителей обществности Японии. Их визит начался с церемонии открытия 25 мая в ташкентском комплексе «Узэкспоцентр» памятного обелиска японским гражданам, интернированным в нашу страну во время Второй мировой войны в качестве военнопленных.

В годы Второй мировой войны в Узбекистан прибыло несколько тысяч японских граждан. Из них более 800 человек обрели вечный покой на узбекской земле. Хоким города Ташкента Рустам Шоабдурахманов особо отметил, что связи между Узбекистаном и Японией не ограничиваются только сферами экономики и политики, что наши народы ведут тесное сотрудничество в области культуры и народной дипломатии. Ярким тому подтверждением служит открытие в Ташкенте обелиска японским гражданам.

Выступившие на церемонии заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан Мираброр Усманов, Чрезвычайный и Полномочный посол Японии в нашей стране госпожа Киюко Накаяма и другие подчеркнули, что такие мероприятия имеют важное значение для укрепления дружбы и сотрудничества между узбекским и японским народами. В тот же день в городе Бекабаде также был открыт мемориал гражданам Японии. На митинге, состоявшемся в связи с этим, выступил хоким Ташкентской области Умнат Мирзакулов, который отметил, что этот памятник является также своеобразным знаком все более укрепляющейся дружбы между двумя народами.

В город Бекабад в 1945-47 годах прибыло более 6 тысяч японцев. Большинство из них принимало активное участие в строительстве го-

рода и промышленных предприятий. Здесь скончалось 146 из работавших в те годы японских граждан.

Среди участвовавших в церемонии открытия памятника находились и лица, доставленные в Узбекистан в те суровые годы. Один из них - член делегации Като Кинтаро.

- Я и раньше несколько раз приезжал в Узбекистан, - рассказывает он. - Однако только после обретения вашей страной независимости мы получили возможность посетить могилы наших соотечественников, которые не смогли вернуться на родину. За это мы весьма благодарны руководству Узбекистана.

Японские гости осмотрели предприятия в Бекабаде, где трудились их соотечественники, посетили могилы, где они захоронены.

- В 1947 году я участвовал в строительстве гидросооружения в Бекабаде, - рассказывает 75-летний банкир Акихио Йошиширо. - Хотя прошло столько лет, события того давнего времени вновь оживили в моей памяти. А увидев выросший в степи живописный городок, я еще более разволновался. Посетив могилы захороненных здесь соратников, я получил душевное успокоение.

- Прах моего отца Токэума Азума был захоронен 12 мая 1948 года на кокандском кладбище, - сказала госпожа Каваджи Рейко. - Я - его старшая дочь. Мы с моим младшим братом Азума Мицуаки приехали, чтобы посетить

могилу нашего отца. Выражаем благодарность правительству Узбекистана за то, что созданы такие возможности.

Гости также участвовали и в открытии памятника своим соотечественникам в городах Ангрена, Янгиюле и в Кагане Бухарской области.

Японцы посетили также древние города Самарканд, Бухару и Хиву. Осмотрели памятники Тупроккала, Кызылкала и Аязкала в Республике Каракалпакстан.

Побывали гости и в Государственном музее истории Темуридов в Ташкенте. Это красивейшее здание, построенное по инициативе Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова, произвело на них большое впечатление.

Дружественная миссия обществности Японии продолжится.

(УзА).

ЖИЗнь РЕСПУБЛИКИ



СЧЕТ ИДЕТ НА ТРИЛЛИОНЫ

По прогнозам специалистов, объем капитальных вложений в экономику республики превысит в нынешнем году 1,5 триллиона сумов.

Поступление иностранных инвестиций и кредитов под правительственные гарантии прогнозируется на уровне 727,1 миллиона долларов США, а прямых иностранных инвестиций - 182,8 миллиона долларов.

Эти цифры были озвучены на семинаре «Практика привлечения зарубежных инвестиций в Узбекистан», который проходил в Ассоциации банков республики.

МАЛЫЕ ГРАНТЫ НА ОХРАНУ ПРИРОДЫ

Государственным комитетом по охране природы Узбекистана вынесено решение о предоставлении выданных грантов (от 51 тыс. до 510 тыс.) для финансирования природоохранной деятельности.

Реализация программы малых грантов будет проводиться в рамках Центральноазиатского трансграничного проекта по сохранению биоразнообразия фауны Западного Тянь-Шаня, под который Глобальный экологический фонд выделил Узбекистану, Кыргызстану и Казахстану \$10,15 млн.

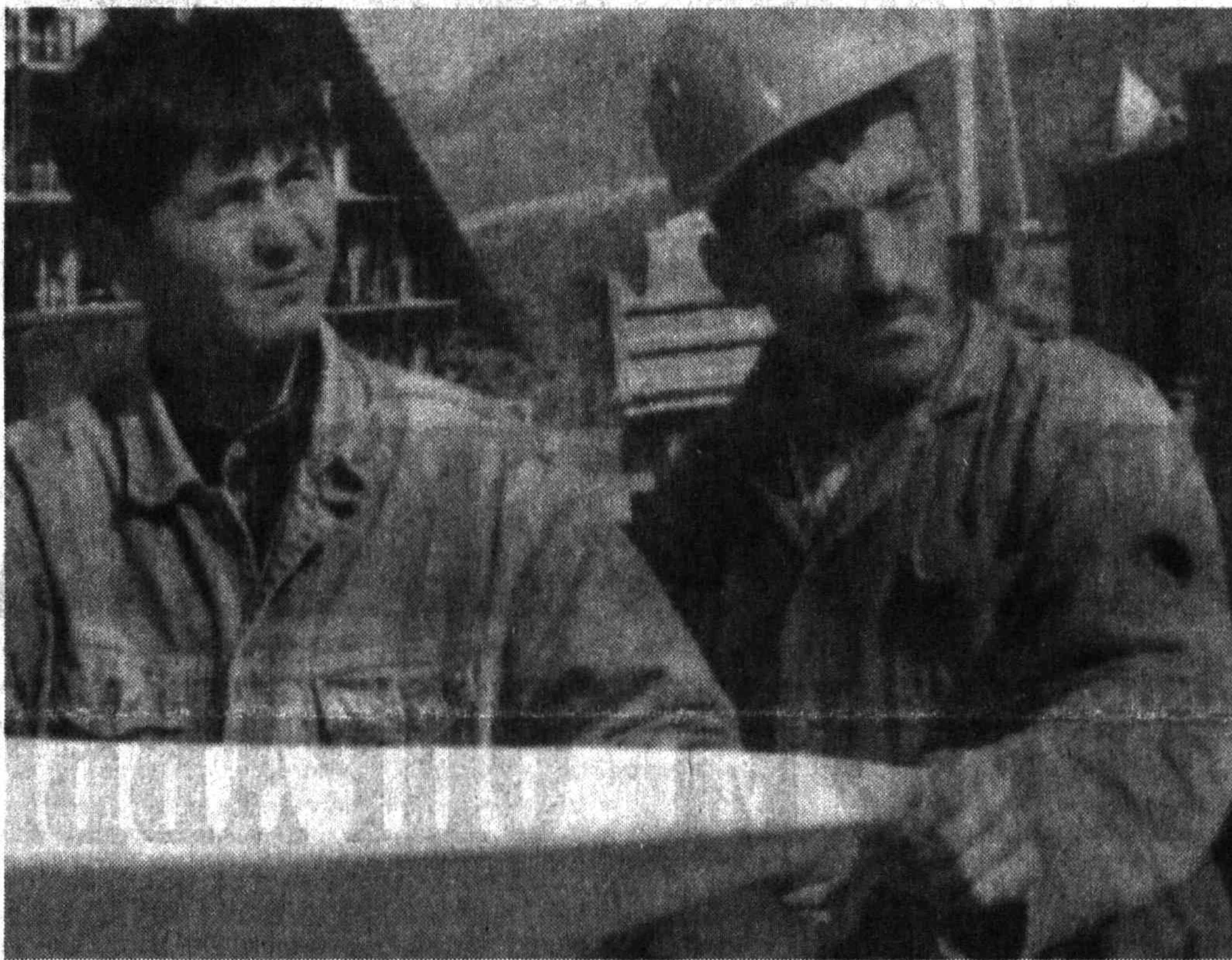
ЗА «КРУГЛЫМ СТОЛОМ» - О РАВНЫХ ПРАВАХ

Вопросы равных прав и возможностей мужчин и женщин были рассмотрены на заседании «круглого стола» в Ташкенте. Его организаторами выступили Национальный центр Республики Узбекистан по правам человека (НЦПЧ), представительства Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Программы развития ООН в республике.

Центральным вопросом стал ход подготовки специалистами НЦПЧ Закона «О равных правах и возможностях» с учетом перспектив их реализации в республике. Разработка закона проводится в рамках выполнения рекомендаций ООН, поступивших после предоставления Узбекистаном в 2001 году первого Национального доклада по выполнению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

ЖЕМЧУЖИНА ТРЕБУЕТ ОПРАВЫ

ЧИМГАНО-ЧАРВАКСКАЯ ЗОНА ОТДЫХА: КАКОЙ ЕЙ БЫТЬ?



Вот уже полгода как на берегу Чарвака развернулось грандиозное строительство и благоустройство зоны отдыха. Многие называют его вторым рождением узбекской Швейцарии. Впрочем, попытки облагородить эти живописные места были и раньше. Только силенок не хватало: «жемчужина» требовала дорогой опоры. Память осталась брошенные долги, остовы которых были своеобразными монуменами извечному несоответствию желаний и возможностей.

Последняя попытка была предпринята в конце 80-х. Долго потом еще вдоль хожикентской дороги завершили трубы так и не завершено коллектора, который должен был обеспечить сбор в очистные сооружения отходов, уже тогда сильно загрязняющих предгорья.

...И вот в горы опять пришли строители. Без преувеличения, объект, на котором трудится около 3 тысяч специалистов, можно назвать самой крупной стройкой в столичной области.

Для координации столь масштабной работы создана акционерная компания «Чаткал». С заместителем ее председателя Мухитдином ГИЯСОВИМ беседует наш корреспондент.

- Трудно найти человека в столице и нашей области, который хотя бы раз не бывал в этих местах и не был очарован их красотой. И у большинства, конечно же, вызвали озабоченность неухоженность и даже заброшенность этого уникального достояния республики.

(Окончание на 2-й стр.)

На снимках:

• Как и на остальных объектах, на объекте бекбадцев - пансионате на 200 мест задействованы лучшие кадры (слева направо): мастер П. Алимов и монтажник М. Рахимбаев.

• Прибрежная зона Чарвака преобразуется прямо на глазах. В очерченных объектах АГМК уже угадывается современный комплекс отдыха.

Поздравляем коллегу!

Жюри конкурса общественно-политического Фонда демократизации и поддержки средств массовой информации Республики Узбекистан подвело итоги конкурса «Навруз - боким байрам-2002».

За полнокровное и глубокое освещение накануне одиннадцатилетия независимости страны вечного народного праздника, рассказ о национальных ценностях и их неоспоримого значения в формировании у современников идей независимости отмечены памятными призами отдельные творческие коллективы и работники редакций газет, радио и телевидения. Среди них и заводская редакция газет «Ташкент хакикати» и «Ташкентская правда» Светлана Фролова.

Сотрудники редакции сердечно поздравляют Светлану Александровну и желают ей новых творческих успехов.

ЖИЗнь ОБЛАСТИ



Бекабад

СУПЕРШОУ НА СТАДИОНЕ

Городской спортивный комплекс имени Анохина на два дня превратился в музыкальную площадку: здесь прошли концерты звезды узбекской и российской эстрады.

Такого праздника в Бекабаде не было уже давно. В первый день публике развлекали группа «Болалар» и Ильком Фармонов, а второй день целиком был отдан Анжелике Варум, подарившей горожанам свои песни.

Праздник для бекабадцев организовало ПО «Узметкомбинат», а сами металлурги получили бесплатные билеты.

Алмалык

ПОД ПАРУСАМИ

На Голубых озерах близ Алмалыка прошел чемпионат Ташкентской области по судомодельному спорту.

Более 20 радиоуправляемых судов, размеры которых иногда достигали полутора метров, приняли участие в гонках и выполнили маневры не хуже настоящих больших кораблей. Очень зрелищный и редкий в нашей стране вид спорта собрал на берегу озер сотни болельщиков.

После дня соревнований первое место по праву досталось команде АГМК, второе - Ангренойской автомобильной школы, алмалыкчане заняли третье место.

Все победители получили в подарок часы и калькуляторы.

(Окончание на 2-й стр.)

ВНИМАНИЕ: КОНКУРС!

«ВЫИГРАЙ С ООН!»



Представительство Организации Объединенных Наций в Узбекистане объявило о начале очередной викторины, которая уже успела полюбиться юным узбекистанцам. Благодаря ей многие из них расширили познания о деятельности этой организации. А самые большие знатоки сумели выиграть ценные призы и даже поощрительные поездки в европейскую Штаб-квартиру ООН в Женеве.

Вот и на этот раз главным призом викторины является путевка в Женеву, а за второе и третье места учреждены ценные призы. Специальный приз ждет и лучшего участника из региона. Специальный приз учредила и народная артистка Узбекистана Насиба Абдуллаева. Викторина этого года

приурочена к всемирной встрече на высшем уровне, которая состоится 26 августа в Йоханнесбурге (ЮАР) и посвящена теме устойчивого развития. Участникам викторины предстоит ответить на широкий круг вопросов о том, что делают страны мира и ООН для достижения ими устойчивого развития, которое соответствует нуждам со-

временности и позволяет улучшить качество жизни населения во всем мире без превышения допустимых пределов нагрузки на природные ресурсы Земли, не ставя под угрозу способность будущих поколений удовлетворять свои собственные потребности.

Вопросник в виде отдельного красочного буклета издан в Женеве на узбекском и русском языках тиражом двенадцать тысяч экземпляров. Помимо этого, вопросы викторины будут воспроизведены в республиканских изданиях детской (молодежной) направленности.

В викторине могут при-

ГОРЯЧИЕ СТАРТЫ БУХАРЫ

Итак, Универсиада-2002 началась. Вечером восточного дня на Центральном стадионе Бухары был зажжен огонь студенческих игр. Зажгли его чемпионы страны по художественной гимнастике Ойдин Файзилова и неоднократный чемпион страны, Европы и мира борец Шукрат Ходжаев. Перед этим участники услышали поздравление Президента Ислама Каримова. Его считал государственным советником Президента Республики Узбекистан Т. Рискиев.

Над стадионам звучит Государственный гимн Республики Узбекистан, поднимается Государственный флаг и флаг Универсиады-2002. Участники соревнований дают торжественную клятву. Затем начались показательные выступления спортсменов. На арене - известные художественные коллективы, звезды

узбекской эстрады. Они дают театрализованное представление.

А вот и первые сообщения о выступлениях спортсменов области. Юношеской сборной по баскетболу выпала встреча с довольно сильной сборной «Ташкент-1». И наши потерели сокрушительное поражение - 94:29. Не менее серьезной соперницей оказалась для

нашей женской сборной по баскетболу сборная Самаркандской области. Пока неудачи и на волейбольном фронте. Наша юношеская сборная уступила «Ташкенту-2» со счетом 0:3. А девушки не сумели совладать с ферганками.

Но есть и добрые вести: наши футболисты одержали верх над анджанцами. Успешно проходят выступления и в настольном теннисе...

Что ж, будем надеяться на лучшее.

Александр ДЕНИСОВ.

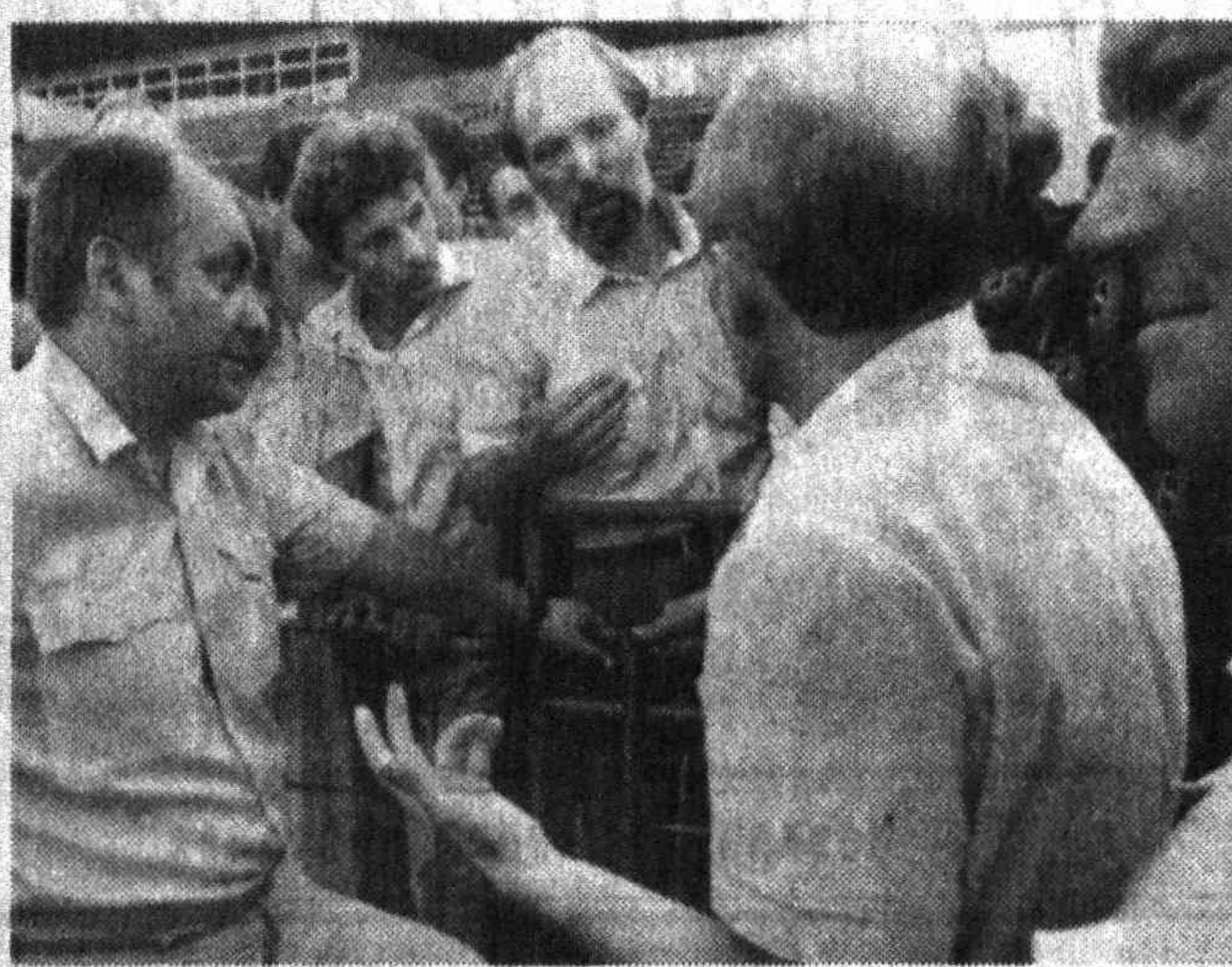
СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ

Бизнес малый — польза большая
НА ПОМОЩЬ ПРИХОДИТ БАНК
стр. 2

Духовность и просветительство
МАХТУМКУЛИ: «И Я В
РАЗЛУКЕ СЕРДЦЕ СЧЕТ...» стр. 3

К Всемирному дню борьбы с табакокурением
БРОСЬ СИГАРЕТУ!
стр. 4

ГОСУДАРСТВО И МЫ



РАСТЕТ РОЛЬ ОБЩЕСТВЕННЫХ ОБЪЕДИНЕНИЙ

В речи на восьмой сессии Олий Мажлиса Президент Ислам Каримов подчеркнул, что «любая государственная система, ее аппарат и административные органы, каким бы демократическим стандартам они ни отвечали, все равно будут оставаться системой, стремящейся продемонстрировать свою власть и оказывать давление».

В мировой практике признано, что установление общественного контроля над государственными органами, и прежде всего административными, является мерой для предотвращения правонарушений, злоупотреблений, коррупции и самоуправства, принятия волюнтаристских решений.

Вот почему на восьмой сессии Олий Мажлиса отмечалось, что внедрение понятия «гражданское общество» в общественное сознание, разработка законов и норм, их соблюдение должно стать основным правилом строящегося демократического общества.

Мысль руководителя нашей страны о том, что для достижения этих благородных целей и создания правовых условий настала пора разработать закон «О развитии негосударственных, общественных структур и объединений, гарантиях и условиях деятельности институтов гражданского общества», вызвала большой интерес общественности.

Уместно отметить, что с первых лет независимости появились возможности для создания общественных объединений, социальных фондов и учреждений такой системы. В настоящее время в Узбекистане функционирует более 3 тысяч общественных объединений.

По мере формирования принципов управления государством и обществом будет совершенствоваться и деятельность структур, участвующих в этом процессе, - сказал заместитель начальника управления общественных объединений Министерства юстиции Джалолбек Абдусаттаров. - Основная цель и задача, стоящая перед общественными организациями, в том, чтобы активно участвовать в процессе реформ, занять прочную позицию в общественной жизни.

За годы независимости в нашей стране открылись широкие возможности для увеличения числа общественных объединений.

Принят целый ряд указов и постановлений, способствующих созданию и поддержке их деятельности. В настоящее время в стране функционирует 338 международных и республиканских общественных объединений, прошедших государственную регистрацию в Министерстве юстиции. Областными управлениями юстиции зарегистрировано еще около 3 тыс. таких объединений.

Эти общественные организации охватывают почти все сферы общественной жизни. Например, если фонд «Нуроний» оказывает социальную поддержку ветеранам, то фонд «Махалля» вносит вклад в работу по образованию и воспитанию детей, благоустройству в махаллях. Фонды «Соғлом авлод учун», «Болалар», «Экосан» ведут плодотворную деятельность по охране здоровья матерей и детей, защите окружающей среды.

Кроме того, в нашей стране созданы общества дружбы более чем с 30 государствами. Около 40 спортивных федераций активно участвуют в росте престижа узбекского спорта на мировой арене.

Особую роль в жизни страны играет деятельность совета и общественного центра по духовности и просветительству, комитета женщин, международных фондов «Амир Темур», «Имам аль-Бухари», «Олтин мерос».

Как отмечалось на сессии парламента, для поддержки негосударственных структур необходимо создавать специальные финансовые фонды и вместе с тем разрабатывать другие экономические, организационные и правовые механизмы, стимулирующие процесс создания таких структур. Вот почему новый закон, отражающий эти цели, должен соответствовать идее «от сильного государства - к сильному обществу».

Норгуль АБДУРАИМОВА, корр. УзА.

БИЗНЕС МАЛЫЙ - ПОЛЬЗА БОЛЬШАЯ

НА ПОМОЩЬ ПРИХОДИТ БАНК

Руководитель букинского фермерского хозяйства «Узбекистон Тулабай Атабаев в прошлом году основную часть своей земли почти в 150 гектаров засеял помидорами, предназначенными для консервирования.

Однако старый консервный завод, также принадлежащий предпринимателю, не имел возможности переработать весь урожай, собранный с этой немалой площади. Поэтому он, использовав свои права и предоставленные предпринимателям условия для освоения новых технологий, обратился в районное отделение «Савдогарбанка». Банк основательно изучил все представленные фермером документы и выдал льготный кредит в 15 миллионов сумов.

Для получения кредита из банка потребовалась всего неделя, - говорит фермер. - После этого дела пошли в гору. К работе привлек 15 юношей и девушек. На сегодняшний день в моем распоряжении имеется более 150 гектаров земли. Если

бы банк своевременно не оказал помощь, я был бы вынужден отказаться от этой земли. Теперь же с превышением выполняю годовые договорные планы и получаю приличный доход. В прошлом году он составил 132 миллиона сумов.

- Банк осуществляет деятельность с 1995 года, - говорит управляющий Букинским районным отделением «Савдогарбанка» Умарали Холджанов. - По мере возможности стараемся содействовать развитию в районе малого и среднего бизнеса. В 2001 году к нам поступило более 70 заявлений на выделение кредита, из них 3 - от государственных организаций, а остальные - от представителей малого и среднего бизнеса. Мы всегда стараемся идти навстречу клиен-

там и все вопросы решаем положительно. По представленным бизнес-планам мы своим клиентам выдали кредиты на 292 миллиона сумов. Банк за счет своих средств выделил в общей сложности кредиты на 54 миллиона сумов.

В нашей практике не было случая, чтобы предприниматель или фермер бесцельно использовали средства банка. Потому что мы четко придерживаемся принципа гарантированного залога. Вместе с тем наши эксперты серьезно изучают деятельность каждого клиента и его документы. И после того как они дают заключение о целесообразности кредитования того или иного проекта, мы выделяем кредит. В мониторингах, которые проводятся в каждом квартале, всесторонне изучается деятельность предпринимателей по использованию кредитов.

Л. СУВОНОВ, корр. УзА.

В прошедшем году в Ахангаранском районе число фермерских хозяйств увеличилось на 115, а за четыре месяца текущего года - на 21, и в общей сложности их стало 390.

ФЕРМЕРЫ ГОТОВЫ К УБОРОЧНОЙ СТРАДЕ

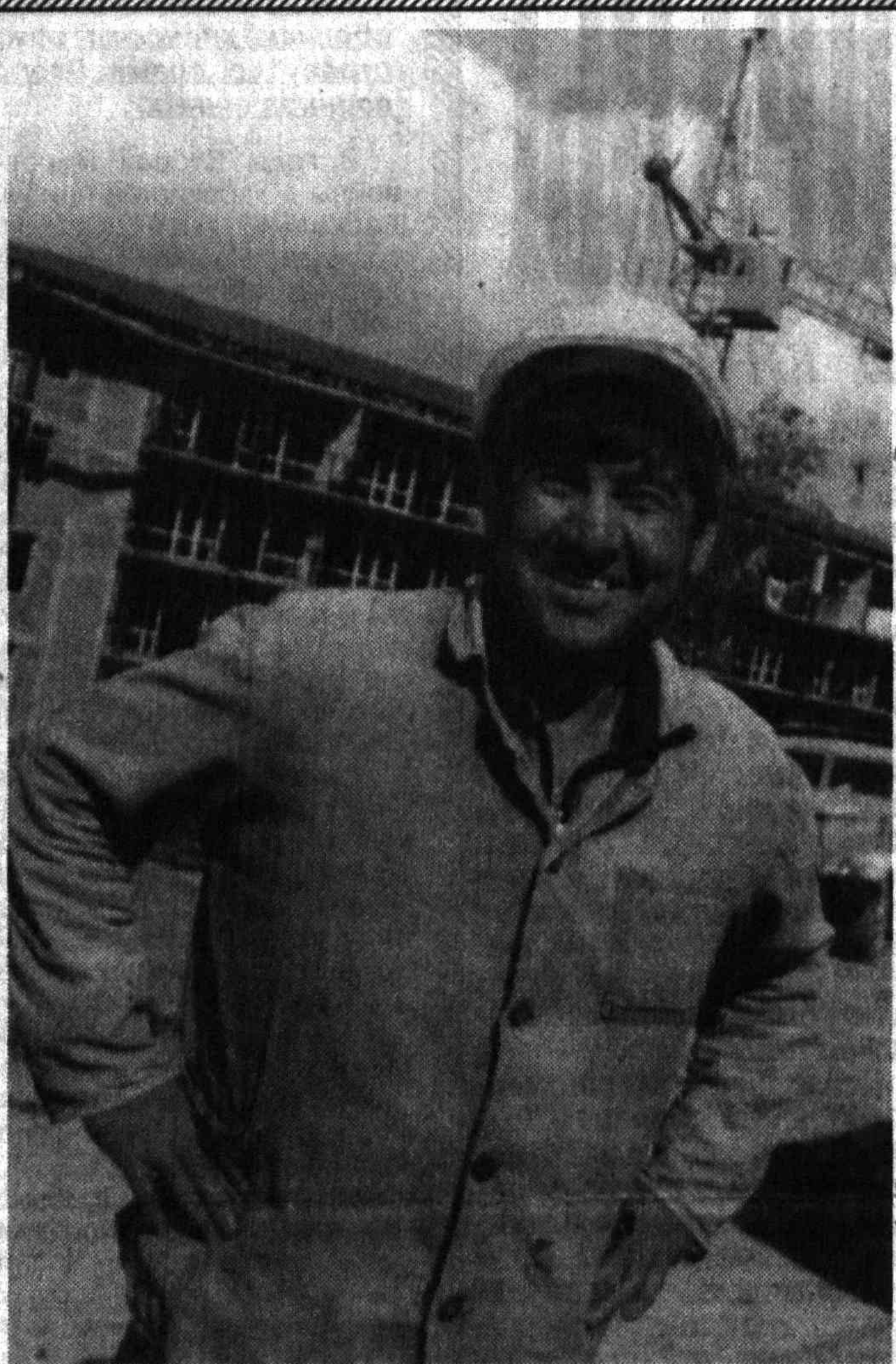
К настоящему времени у фермеров 5 тысяч гектаров полей подготовлено для уборки. В прошлом сезоне они вместо запланированных 1750 тонн сдали государству 2171 тонну зерна. В текущем году составлен договор на сдачу в закрома страны 3,5 тысячи тонн пшеницы, - говорит председатель районной ассоциации деханских и фермерских хозяйств Яшин Исмаилов. - В настоящее время проводятся мероприятия по подготовке каждого клиента и его документов. И после того как они дают заключение о целесообразности кредитования того или иного проекта, мы выделяем кредит. В мониторингах, которые проводятся в каждом квартале, всесторонне изучается деятельность предпринимателей по использованию кредитов.

Создаются условия для обеспечения фермеров минеральными удобрениями, горюче-смазочными материалами, оказанием технических услуг. Теперь фермеры хозяйства «Охангарон», «Ангрен», имени Сабра Рахимова получают горюче-смазочные материалы не из соседних

районов, как прежде, а с удобно расположенного для них ангарского филиала нефтезавода «Кучук». Еще один филиал этого предприятия мы открываем в районном центре при машинно-тракторном парке. Построен новый склад удобрений. Если в этот период прошлого года фермеры получили лишь 30 процентов выделенных к этому времени удобрений, то сейчас ими уже получено 80 из необходимых для их полей ста тонн, и на каждый гектар уже введено в среднем по 300 килограммов.

В районе также предусмотрены меры по оказанию помощи в уборке выращенного фермерами зерна. Машинно-тракторным парком составлен договор на уборку зерна с 2,5 тысячами гектаров. А имеющиеся собственную уборочную технику фермерские хозяйства «Авазхон», «Шермат Жумакулов», «Исик сув» будут осуществлять уборку своими силами.

Корр. УзА.



(Окончание. Начало на 1-й стр.)

- И вот решение найдено.

Да, за счет привлечения сил и средств крупных предприятий в кратчайшие сроки и наименьшими затратами решено создать целый комплекс пансионатов, которые смогли бы стать местом отдыха и оздоровления для тысяч узбекистанцев. Этому и было посвящено специальное постановление Кабинета Министров республики.

Решение вполне своевременное, если учесть, что с каждым годом проблемы отдыха, особенно летнего, становятся все острее: ехать в замосорские дали не всем по карману. Но оттого меньше желающих отдыхать у воды не становится...

Вот именно. И если второй пусковой комплекс включает в себя реконструкцию горнолыжного туркомплекса «Чимган», то первый комплекс - южное побережье Чарвака - как раз и рассчитан на обеспечение прежде всего лет-

него отдыха. - Вспоминается (и без особого удовольствия), как в туркомплексе «Чимган» комфорт сводился к разбитым унитазам и облупленным стенам. А на хваленном пляже на Чарваке - горы мусора и ослепляющая пыль.

Вплотную разделяю ваши ощущения. Пришла пора отдыха цивилизованного. И тут я как специалист должен заявить, что работа строителей и нашей компании-координатора как раз и нацелена на то, чтобы создать все условия для полноценного отдыха. И хочу особенно подчеркнуть, что отдых, оздоровление - это задача государственная. Ведь многие теперь устали отдаленно откупать столь важное дело всевозможным «прихвизаторам» нельзя, это может кончиться плачевно. И теперь потребуются изрядно напрячься, чтобы восстановить былую славу этой зоны.

Итак, планов громадье. Но начнем все-таки с того самого зловещего коллектора, который должен был свести до минимума загрязнение этих уникаль-

ных мест. Наверняка об этом беспокоятся и природоохранные службы и независимые экологи.

В постановлении Кабинета Министров этот вопрос выделен особо. Всем ясно, что хрупкое природное равновесие не должно нарушиться. Строительству первой очереди коллектора уже близится к завершению. Его протяженность - около 40 километров. Свое начало он берет в Бельдерсае, продолжается в туркомплексе «Чимган», затем «захватывает» всю прибрежную зону Чарвака, которую мы называем Бакачуская, доходит до Газалкента с выходом на Чирчик.

Теперь о самой зоне отдыха так называемого первого пускового комплекса.

Мы пока не придумали ему название, но зато знаем специализацию - это прежде всего хороший отдых. Комплекс расположен на южном берегу Чарвакского водохранилища. Спроектированы и строятся пансионаты в расчете на круглогодичный отдых. Если там будет тепло, удобно, комфортно, то немало желающих отдохнут здесь найдется и зимой.

Комплекс составят четыре пансионата, каждый из которых поручено вести конкретному промышленному предприятию республики. Чтобы читателям было легче сориентироваться, начну с пансионата, который ближе всех расположен к плотине водохранилища. Строительству объекта ведет Узбекский металлургический комбинат. Как и в остальных случаях, базой стал объект «незавершенка». Но это не значит, что строители достали из архивов старые проекты и, стянув пыль, приступили к работе. Хочу подчеркнуть: каждый из проектных планов был переделан заново - ведь времени прошло немало и у тех, кто здесь будет отдыхать, уже в чем-то поменялись взгляды на комфортный отдых.

С объектом металлургов соседствует комплекс, который ведут алмалыкчане, - АГМК. А вот комплекс, который строит столичный хокимият, знают многие. Это знаменитые три «пирамиды» - каркасы многотажных зданий, долгие годы бывшие «допотопительными» водохранилища. Но сейчас этот

комплекс уже на стадии завершения...

Неподалеку - у поселка Юсупхана расположился комплекс, который строит Навоийский горно-металлургический комбинат.

Александр КУЗЬМИН, спецкорр «Ташкентской правды».

Р. С. Учитывая огромную значимость этого крупного объекта, мы решили, что интересно положить начало серии материалов о ходе строительства этого уникального комплекса отдыха и оздоровления.

На снимках:

• Мехриддин Эргашев, бригадир монтажных работ Управления строительства «Ташгорстрой» треста «Узбекэнерго».

• Так выглядит сейчас будущий комплекс пансионатов, строительство которых ведет столичный хокимият.

Фото В. ПОРТНОВА.

Что? Где?

ПОДГОТОВКА МОЛОДЫХ БИЗНЕСМЕНОВ

Узбекско-японский центр развития людских ресурсов организовал в Ташкенте обучение молодых специалистов, желающих заняться бизнесом.

Мы рады помочь Узбекистану в переходный период к рыночной экономике, в подготовке кадров, способных решать сложные задачи, заявила на открытии бизнес-курсов Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбекистане Кёко Накаяма.

В конкурсе участвовало 65 выпускников высших учебных заведений, из них было отобрано 22, - сообщила корреспонденту НИА «Туркистон-пресс» координатор бизнес-курсов Фатима Мукимова. - Это интенсивное обучение магистров бизнес-управления в течение 20 недель. При отборе и тестировании учитывались общий кругозор претендентов, владение английским языком, на котором будут читаться лекции японские профессора. Занятия будут вести и специалисты Узбекистана.

Главная задача - дать слушателям практические навыки ведения дела, так как в вузе они получили лишь теоретические знания, - отметила Ф. Мукимова. Она также добавила, что стоимость обучения - около 174 тыс. сумов (\$1-723) при 100-процентной предоплате. Расходы по организации учебного процесса, оплату работы преподавателей берет на себя японская сторона. Конкуренция при наборе была высокой, поэтому есть уверенность, что молодые бизнесмены и бизнесвумен со всей серьезностью относятся к учебе и смогут принести немалую помощь в развитии экономики Узбекистана, считает координатор бизнес-курсов.

НОВИНКА УЗБЕКСКИХ ФАРМАЦЕВТОВ

Ученые Ташкентского фармацевтического института создали препарат «Фитат кобальт».

Данное средство, как показали исследования, не уступает зарубежному препарату «сирепар» в лечении заболеваний печени, - говорит профессор на научной работе А.Шобилов. Этот препарат, который сейчас производится в акционерном обществе открытого типа «Узкимефарм», можно использовать и для лечения малоразвития.

ИНТЕГРАЦИЯ ЦИВИЛИЗАЦИЙ

Проблемы взаимоотношений различных цивилизаций в современном обществе были рассмотрены на научной-практической конференции в Ташкенте. В ее работе приняли участие специалисты Национального общества молодых ученых Узбекистана, Института истории Академии наук республики и французской Высшей школы общественных наук (ВШОН).

Особый интерес у участников конференции вызвал доклад директора ВШОН Мориса Эмара, который является президентом Фонда общественных наук о человеке. В своем выступлении он подчеркнул, что проблемы существования различных цивилизаций были актуальны на протяжении всей истории человечества. Недоценка и непонимание важности этих процессов могут привести к губительным для всего человечества последствиям. События 11 сентября 2001 года в США стали тому реальным подтверждением.

Большое внимание французский историк уделил исламской цивилизации и проинформировал ее культуру в другие. Численность последователей религии неуклонно растет. Этому в большей части способствует высокая рождаемость в странах, где ислам является главенствующей религией. Кроме того, отмечается большая эмиграция мусульман в европейские страны с высоким уровнем жизни. Если в 1950 году число исламских мигрантов составляло около 1 млн., то в 2000 году оно достигло 15 млн., а к концу 2050 года, по прогнозу некоторых специалистов, это число может увеличиться до 40 млн.

«ВЫИГРАЙ С ООН!»

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

няли участие около восемнадцати тысяч школьников со всех регионов Узбекистана. Им было предложено ответить на весьма обширный круг вопросов, касающихся сотрудничества ООН с Узбекистаном и ее деятельности в мире. Победители и призеры викторины были награждены дипломами за подписью Генерального секретаря ООН Кофи Аннана и различными призами. Победители викторины восемнадцатилетний школьник Ренат Килькеев в ноябре прошлого года совершил поездку в Женеву. Он встретился с офици-

альными лицами европейской штаб-квартиры ООН, в том числе и с заместителем генерального секретаря ООН Владимиром Петровским.

Кстати, проект «Выиграй с ООН!» получил высокую оценку руководства ООН в Нью-Йорке, был признан одним из лучших проектов для молодежи и рекомендован для реализации в других странах, где имеются представительства ООН.

Очень хотелось бы, чтобы на этот раз в викторине приняло участие как можно больше школьников столичной области. Буклеты будут распространяться через школы, отделы народного образования по месту жительства. Есть

и другие варианты - бланки в газетах. К рассмотрению принимаются лишь те буклеты и газетные бланки, где четко указаны все ответы и заполнена карточка участника викторины. Письма необходимо отправить в ПРООН до 5 июля 2002 года включительно (контроль по почтовому штемпелю). В случае заполнения участником викторины двух и более экземпляров буклета/бланка его участие в викторине аннулируется. Участники, ответившие правильно на все вопросы викторины и набравшие 20 баллов, будут приглашены на финал викторины, где и определяются победители и призеры.

Александр ВИКТОРОВ.

УПРАВЛЕНИЕ СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО, ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

согласно постановлению Кабинета Министров Республики Узбекистан № 400 от 4 октября 2001 года «О мерах по совершенствованию системы подготовки педагогических кадров для учреждений среднего специального профессионального образования»

ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС

на замещение вакантных должностей директоров:

1. Покентского сельскохозяйственного профессионального колледжа.
2. Аккурганского строительного профессионального колледжа.

В конкурсе могут принять участие специалисты с научной степенью (научным званием) или с высшим образованием по направлениям образовательных учреждений.

1. Заявление на имя начальника управления.
2. Рекомендация.
3. Личный листок по учету кадров.
4. Автобиография.
5. Подлинник документа об образовании.
6. Копии документов о научной степени и научном звании (если имеется).
7. Список научно-методических работ и изобретений (если имеется).
8. Фотоснимок размером 4х6 (6 шт.).
9. Добровольно написанный кандидатом план по руководству образовательным учреждением (концепция).

Документы принимаются в течение одного месяца со дня опубликования настоящего объявления. Адрес: Ташкентская область, Кибрайский район, пос. Геофизика. Тел.: 66-16-51, 66-09-59.



Духовность и просветительство - ПУТЬ, КОТОРЫМ МЫ ИДЕМ

«И Я В РАЗЛУКЕ СЕРДЦЕ СЖЕГ...»

Я душу отдавал красавице неверной; Она ушла, и я в разлуке сердце сжег. Я говорил себе: «Забуду я о скверной!» Но проглядел глаза, их не сводя с дорог!



Эти и много других душевных, а то и трагических строк прозвучали на вечере поэзии великого туркменского лирика Махтумкули в Республиканском интернациональном центре культуры.

ко чувствующему особенностям лирики Махтумкули и передающему ее во всем богатстве мыслей и чувств. К сожалению, у нас издано не так уж много литературы о Махтумкули. Да и сведения о поэте, родившемся в 1730 году и умершем в 80-х годах XVIII века, чрезвычайно скудны.

идеи Навои сыграли заметную роль в формировании общественной и социальной позиции туркменского поэта. И когда он выступал против межплеменной и межродовой розни и звал свой народ к объединению («Призыв», «Птица счастья»), когда обрушивался на иранских

шахов, претендовавших на туркменские территории, и отстаивал высокие нравственные законы ислама, его цели были столь же благородны, как у Навои. По крохам собранные сведения о Махтумкули рисуют его как человека многообразных талантов. Он был неповторимым ювелиром-серебряником, чьи украшения для женщин приводили всех в восторг. Был он и превосходным кожевником-шорником, и седла, вышедшие из его рук, продавались по самой высокой цене. Но в историю Махтумкули вошел как лирик редкой проникновенности, как литератор, сумевший ввести в туркменскую письменность простую народную речь, пользуясь богатствами национального фольклора - дестанами, послованиями, поговорками. Афористичность и звучность стиха, его богатая образность сделали многие создания

поэта народными песнями. Надо ли удивляться, что не только в творчестве Кемине, Зелили и других туркменских классиков, но и в сочинениях современных поэтов легко угадывается продолжение лучшего из того, что было заложено Махтумкули. Первые русские переводы Махтумкули появились в 1941 году. А через семь лет был выпущен сборник «Избранной лирики» поэта с предисловием академика Е. Бертеля - одного из самых авторитетных знатоков культуры Востока. Произведения Махтумкули вдохновляют многих знаменитых переводчиков, заставляя их братья за перо. Сегодня мы публикуем переводы А. Тарковского («Горы в тумане») и Г. Шенгели («Нужна»)

Анвар ИБРАГИМОВ.

НУЖНА

Изворотливость мыслей, - чтоб конь был сыт, Чтоб ни в чем не знать недостатка, - нужна. Если брат твой от двух неверных сбежит, Чтоб его огреть, рукоятка нужна.

Малодушному подвиг не по плечу. Надо в зоркости не уступать сычу. Грудь, способная быть преградой мечу, Чтоб держаться в седле не шатко, нужна.

У тигрицы учись совершать прыжок. У лисицы учись метаться вбок. Чтоб скакун не ленился, нужен вздох; Чтоб работало стремя, пятка нужна.

На хорошем коне ускачешь от бед, А вернешься - отыщешь вражеский след. Удалцу за спиной вереница лет Только в два или три десятка нужна.

Если волки в степи напали на скот, Трус не станет пред ним открывать ворот, Трус в товарище нужен верный оплот, Как при скачке с орлом перчатка нужна.

Свой клинок, как кабийный клык, оголи, Мстя врагам за собрата, Махтумкули! Чтоб сменялись их копы на костыли, В битве чести медведя хватка нужна.

ГОРЫ В ТУМАНЕ

Вершины гор в тумане млечном, Они нам не видны зимой. Не следует о муже встречном Судить по внешности одной.

Тот прочь ушел, другой садится. Над недостойным люд глумится. Огонь любовный разгорится - Таится тот, кричит иной.

А предо мною на пороге Мох надежд играло море!.. Джигит и в нищете и в горе Идет дорогой прямой.

Но если рок вам сердце точит, Над вами зря Лукман хлопочет. Луна вернуть напрасно хочет Товар, закупленный землей.

Стесняет буйного одежда. Пленен пороками надежда. Трусливого живит надежда За крепкой спрятаться стеной.

Стою с поникшей головою: Что сделала мой язык со мною? Но только трус не рвется к бою, Чтоб лечь костями за край родной!

И кто Махтумкули осудит За то, что он не позабудет, Что правде слово дал и будет До гроба верен кляте той!

ВРЕМЯ АЗЫЗ ЗА АЗЕМ

САММИТ РОССИЯ - НАТО

Вчера в Италии, под Римом, в обстановке беспрецедентных мер безопасности открылся римский саммит Россия - НАТО, на котором лидеры двадцати стран вознамерились объявить о создании Совета Североатлантического альянса и России. Соединенные Штаты Америки представили на саммите президент страны Джордж Буш, Россия - президент РФ Владимир Путин. Накануне в Москве была официально открыта Миссия связи этого военно-политического блока. Для этого в столицу России специально прибыл председатель Военного комитета НАТО адмирал Гаидо Вентурони.

ЕЩЕ ПОЛГОДА

Совет Безопасности ООН проголосовал за продление на 6 месяцев присутствия международного военного контингента на территории Афганистана. В настоящее время международный контингент в Афганистане (ISAF) насчитывает 4,650 военнослужащих. С 20 июня этого года Британия передаст командование миротворческой операцией Турции.

ТЕРРОР НЕ ПРОЙДЕТ

Вопросы активизации взаимодействия силовых структур

государств - участников Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) в борьбе с терроризмом обсуждались в Астане. Участники встречи определили стратегические направления дальнейшего сотрудничества «Бишкекской группы», сформированной 11 октября на экстренной встрече руководителей правоохранительных органов и спецслужб организации, выработали пути их реализации.

ВНОВЬ ВВЕЛИ ВОЙСКА

Израильское руководство в ответ на четыре попытки за минувшую неделю палестинских хаммадзе совершить теракты против гражданского населения вновь ввело войска в города Вифлеем и Тулькарм на Западном берегу реки Иордан. Там проводятся облавы и аресты подозреваемых в сотрудничестве с боевиками.

ГРОЗЯТ ТЕРАКТАМИ

ФБР обнародовало новые сведения о возможных планах террористов. Согласно недавней полученной информации, террористы по-прежнему собираются использовать для возможных атак самолеты. Однако на сей раз это будут не пассажирские авиалайнеры, а легкие самолеты. ФБР попросило ассоциацию пилотов США и владельцев подобных машин немедленно сообщать о любых подозрительных происшествиях в местные отделения бюро.

ЗНАКОМСТВО С БРИТАНСКИМ ОПЫТОМ

На протяжении двух недель специалисты системы народного образования Узбекистана находились в Великобритании для изучения интерактивной методики преподавания в общеобразовательных заведениях Англии.

Посещение страны было организовано Министерством народного образования Узбекистана и Британским советом в рамках реализации проекта «Совершенствование издания учебников и учебной литературы для общеобразовательных школ Узбекистана».

В ходе семинаров, проведенных на базе Брунзельского университета, наши специалисты имели возможность ознакомиться с формируемым учебной программы для британских общеобразовательных школ, системой тренинга учителей, методиками разработки учебных пособий и др.

Они также посетили начальные и средние школы, институты повышения квалификации учителей, где состоялось полезный обмен мнениями и опытом. Показательно, что в рамках данного проекта предусмотрено всестороннее обеспечение учебниками наших школ и снижение их себестоимости, что позволит в будущем создать базу для появления альтернативных учебных материалов в Узбекистане.

МИР И МЫ. СТРАНЫ • ЛЮДИ • СОБЫТИЯ

Между КНР и ЕС заключены два соглашения о сотрудничестве в области энергоресурсов и окружающей среды, а также в сфере изучения опыта Европы в Китае.

СОГЛАШЕНИЯ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Министр внешней торговли и внешнеэкономического сотрудничества КНР Ши Гуанцзэн и комиссар Европейской комиссии по внешним связям Кристофер Паттен поставили свои подписи под этими соглашениями. ЕС взял на себя обязательство в виде безвозмездной помощи предоставить Китаю 20 млн. евро для обеспечения эффективного использования энергоресурсов, освоения возобновляемых ресурсов и природного газа. ЕС также пообещал выделить Китаю 10,291 млн. евро для активизации обменов и сотрудничества между китайскими и европейскими вузами. По программе создания центра изучения опыта Европы в Китае эти средства также поступят в виде безвозмездной помощи.

ФИНСКИЕ НАРЫ - ТОЛЬКО ДЛЯ СВОИХ

Граждане иностранных государств, совершившие противоправные действия на территории Финляндии, должны отбывать установленное финскими судами наказание у себя на родине, считает министр юстиции Суоми К. Коскисен.

ПОЗИЦИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЙЕМЕНА

Международная террористическая организация «Аль-Каида» не ведет никакой деятельности в Йемене. С таким заявлением выступил премьер-министр страны Абдель Кадер Баджамаль, отметивший, что граждане Йемена, воюющие в Афганистане на стороне «Аль-Каиды», в настоящее время находятся в горном районе Тора-Бора или же пребывают в заключении на американской базе Гуантанамо на Кубе. В своем выступлении Абдель Кадер Баджамаль также подчеркнул, что Йемен усилит сотрудничество с США в борьбе с терроризмом.

Он призвал правительство изменить существующую практику и начать переговоры с соответствующими государствами о соглашениях процедуры передачи им приговоренных здесь к различным срокам заключения иностранных подданных, главным образом наркокурьеров, контрабандистов алкогольных напитков и табачных изделий в особо крупных количествах, угонщиков машин, банковских аферистов, «наводнивших» по его словам, финские места лишения свободы. На сегодняшний день таковых 291 заключенный. Из них 102 эстонца, 69 «русских», под которыми тут понимают как граждан непосредственно

РОССИЯ - СТРАНА НА ПОДЪЕМЕ

Такое заявление сделал министр торговли США Дон Эванс при посещении нового автосборочного завода компании «Форд моторс» во Всеволожске, что под Санкт-Петербургом.

«Форд моторс», который официально откроет завод в этом году, инвестировал в сборочное предприятие почти 150 млн. долларов и будет ежегодно производить здесь 5-8 тысяч легковых автомобилей.

Совокупные прямые американские инвестиции в России составляют примерно 4,08 млрд. долларов. По словам Д. Эванса, эта цифра не соответствует существующим в стране возможностям. Д. Эванс добавил, что и другие американские предприятия должны воспользоваться огромными возможностями роста, которые могут быть реализованы в наших странах и принести нашим народам больше мира и процветания».

Интересное заявление сделали американские психологи. Они считают, что найден способ поправлять здоровье без лекарств и дорогостоящих методик - это умение прощать.

ХОЧЕШЬ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ - УМЕЙ ПРОЩАТЬ

Оказывается, у человека, тающего обиду, учащается сердцебиение, «прыгает» давление, портится настроение, развивается даже депрессия и как следствие - разнообразные болезни. Злопамятные участники эксперимента на

порядок тяжелее переносили изменение атмосферного давления и физические нагрузки. Состав крови у них менялся к худшему, повышалась температура и обострялись хронические болезни. Врачи заметили: у отходивших пациентов в

два раза ниже риск сердечно-сосудистых и раковых заболеваний. «Акт прощения благотворно влияет и на физическое и на психическое здоровье», - считает доктор Майкл Маккалах из Национального института по исследованию проблем здравоохранения США. - Если, конечно, не приходится делать это слишком часто».



ПО СТРАНАМ МИРА. Израиль. Побережье Мертвого моря. По материалам средств массовой информации.

